2. Könige 13

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Im 23. Jahr[H8141] Joas[H3101], des Sohnes[H1121] Ahasjas[H274], des Königs[H4428] von Juda[H3063], wurde[H4427] Joahas[H3099], der Sohn[H1121] Jehus[H3058], König[H4427] über[H5921] Israel[H3478] in Samaria[H8111] und regierte 17[H7651 H6240] Jahre[H8141]. [?][H7969 H6242] **2** Und er tat[H6213], was böse[H7451] war in den Augen[H5869] des HERRN[H3068]; und er wandelte[H1980] den Sünden[H2403] Jerobeams[H3379] nach[H310], des Sohnes[H1121] Nebats[H5028], wodurch er Israel[H3478] sündigen[H2398] gemacht hatte: Er wich[H5493] nicht[H3808] davon[H4480]. **3** Da entbrannte[H2734] der Zorn[H639] des HERRN[H3068] gegen Israel[H3478]; und er gab[H5414] sie in die Hand[H3027] Hasaels[H2371], des Königs[H4428] von Syrien[H758], und in die Hand[H3027] Ben-Hadads[H1130], des Sohnes[H1121] Hasaels[H2371], alle[H3605] Tage[H3117] hindurch. **4** Und Joahas[H3099] flehte[H2470] den HERRN[H3068] an[H2470]; und der HERR[H3068] hörte[H8085] auf[H413] ihn, denn[H3588] er sah[H7200] den Druck[H3906] Israels[H3478], denn[H35881] der König[H4428] von Syrien[H758] drückte sie. [?][H3905] **5** (Und der HERR[H3068] gab[H5414] Israel[H3478] einen Retter[H3467], und sie kamen[H3318] aus[H4480 H84782] der Hand[H3027] der Syrer[H758] heraus[H3318]; und die Kinder[H1121] Israel[H3478] wohnten[H3427] in ihren Zelten[H168] wie[H8543 H8032] zuvor[H8543 H8032]. **6** Dennoch[H389] wichen[H5493] sie nicht[H3808] von[H4480] den Sünden[H2403] des Hauses[H1004] Jerobeams[H3379], wodurch er Israel[H3478] sündigen[H2398] gemacht hatte: Sie wandelten[H1980] darin; auch[H1571] die Aschera[H8423] blieb[H5975] in Samaria[H8111] stehen[H5975].) **7** Denn[H3588] er hatte dem Joahas[H3099] kein[H3808] Volk[H5971] übriggelassen[H7604], als[H3588] nur[H518] 50[H2572] Reiter[H6571] und 10[H6235] Wagen[H7393] und 10000 Mann zu Fuß[H7273]; denn[H3588] der König[H4428] von Syrien[H758] hatte sie vernichtet[H6] und sie gemacht[H7760] wie den Staub[H6083], den man zertritt[H1758]. [?][H7604] [?][H6235 H505]

8 Und das Übrige[H3499] der Geschichte[H1697] Joahas[H3099], und alles[H3605], was[H834] er getan[H6213] hat, und seine Macht[H1369], ist das[H1992] nicht[H3808] geschrieben[H3789] in dem Buch[H5612] der Chroniken[H1697 H3117] der Könige[H4428] von Israel[H3478]? [?][H5921] **9** Und Joahas[H3099] legte[H7901] sich zu[H5973] seinen Vätern[H1], und man begrub[H6912] ihn in Samaria[H8111]. Und Joas[H3101], sein Sohn[H1121], wurde[H4427] König[H4427] an[H8478] seiner statt[H8478].

10 Im 37. Jahr[H8141] Joas[H3101], des Königs[H4428] von Juda[H3063], wurde[H4427] Joas[H3060], der Sohn[H1121] des Joahas[H3099], König[H4427] über[H5921] Israel[H3478] in Samaria[H8111] und regierte 16 Jahre[H8141]. [?][H7651 H7970] [?][H8337 H6240] **11** Und er tat[H6213], was böse[H7451] war in den Augen[H5869] des HERRN[H3068]; er wich[H5493] nicht[H3808] von[H4480] allen[H3605] Sünden[H2403] Jerobeams[H3379], des Sohnes[H1121] Nebats[H5028], wodurch er Israel[H3478] sündigen[H2398] gemacht hatte: Er wandelte[H1980] darin. **12** Und das Übrige[H3499] der Geschichte[H1697] Joas[H3101], und alles[H3605], was[H834] er getan[H6213], und seine Macht[H1369], wie[H834] er mit[H5973] Amazja[H558], dem König[H4428] von Juda[H3063], gekämpft[H3898] hat, ist das[H1992] nicht[H3808] geschrieben[H3789] in dem Buch[H5612] der Chroniken[H1697 H3117] der Könige[H4428] von Israel[H3478]? [?][H5921] **13** Und Joas[H3101] legte[H7901] sich zu[H5973] seinen Vätern[H1], und Jerobeam[H3379] setzte[H3427] sich auf[H5921] seinen Thron[H3678]; und Joas[H3101] wurde in Samaria[H8111] begraben[H6912] bei[H5973] den Königen[H4428] von Israel[H3478].

14 Und Elisa[H477] erkrankte[H2470] an[H854] seiner Krankheit[H2483], an der[H834] er starb[H4191]. Und Joas[H3101], der König[H4428] von Israel[H3478], kam[H3381] zu[H413] ihm herab[H3381] und weinte[H1058] über[H5921] seinem Angesicht[H6440] und sprach[H559]: Mein Vater[H1], mein Vater[H1]! Wagen[H7393] Israels[H3478] und seine Reiter[H6571]! **15** Da sprach[H559] Elisa[H477] zu ihm: Hole[H3947] Bogen[H7198] und Pfeile[H2671]. Und er holte[H3947] ihm Bogen[H7198] und Pfeile[H2671]. **16** Und er sprach[H559] zu dem König[H4428] von Israel[H3478]: Lege[H7392] deine Hand[H3027] auf[H5921] den Bogen[H71984]. Da legte[H7392] er seine Hand[H3027] darauf[H7392]: und Elisa[H477] tat[H7760] seine Hände[H3027] auf[H5921] die Hände[H3027] des Königs[H4428]. **17** Und er sprach[H559]: Öffne[H6605] das Fenster[H2474] gegen Morgen. Und er öffnete[H6605] es. Und Elisa[H477] sprach[H559]: Schieße[H3384]! Und er schoss[H3384]. Und er sprach[H559]: Ein Pfeil[H2671] der Rettung[H8668] von dem HERRN[H3068] und ein Pfeil[H2671] der Rettung[H8668] gegen die Syrer[H758]! Und so wirst du die Syrer[H758] in Aphek[H663] schlagen[H5221] bis[H5704] zur Vernichtung[H3615]. [?][H6924] **18** Und er sprach[H559]: Nimm[H3947] die Pfeile[H2671]. Und er nahm[H3947] sie. Und er sprach[H559] zu dem König[H4428] von Israel[H3478]:

Druckausgabe erzeugt am 29.03.2024 auf bibelkommentare.de

Schlage[H5221] auf die Erde[H776]! Und er schlug[H5221] dreimal[H7969 H6471] und hielt[H5975] inne[H5975]. **19** Da wurde der Mann[H376] Gottes[H430] zornig[H7107] über[H5921] ihn und sprach[H559]: Du hättest fünf-[H2568] oder sechsmal[H8337 H6471] schlagen[H5221] sollen, dann[H227] würdest du die Syrer[H758] bis[H5704] zur Vernichtung[H3615] geschlagen[H5221] haben; nun[H6258] aber wirst du die Syrer[H758] dreimal[H7969 H6471] schlagen[H5221].

20 Und Elisa[H477] starb[H4191], und man begrub[H6912] ihn. Und es kamen[H935] Streifscharen[H1416] der Moabiter[H4124] in das Land[H776], als[5] das Jahr[H8141] anfing. [?][H935] **21** Und es geschah[H1961], als sie[H1992] einen Mann[H376] begruben[H6912], siehe[H2009], da sahen[H7200] sie die Streifschar[H1416], und sie warfen[H7993] den Mann[H376] in[H7993] das Grab[H6913] Elisas[H477]; und als der Mann[H376] hineinkam[H3212] und die Gebeine[H6106] Elisas[H477] berührte[H5060], da wurde[H2421] er lebendig[H2421] und erhob[H6965] sich auf[H5921] seine Füße[H7272].

22 Und Hasael[H2371], der König[H4428] von Syrien[H758], bedrückte[H3905] Israel[H3478] alle[H3605] Tage[H3117] des Joahas[H3099]. **23** Aber der HERR[H3068] erwies ihnen Gnade[H2603] und erbarmte[H7355] sich ihrer und wandte[H6437] sich ihnen[H1992] zu[H413] wegen[H4616] seines Bundes[H1285] mit[H854] Abraham[H85], Isaak[H3327] und Jakob[H3290]; und er wollte[H14] sie nicht[H3808] verderben[H7843] und warf[H7993] sie nicht[H3808] von[H4480 H5921] seinem Angesicht[H6440] weg[H7993] bis[H5704] dahin[H6258]. **24** Und Hasael[H2371], der König[H4428] von Syrien[H758], starb[H4191]. Und Ben-Hadad[H1130], sein Sohn[H1121], wurde[H4427] König[H4427] an[H8478] seiner statt[H8478]. **25** Da nahm[H3947] Joas[H3060], der Sohn[H1121] des Joahas[H3099], aus[H4480] der Hand[H3027] Ben-Hadads[H1130], des Sohnes[H1121] Hasaels[H2371], die Städte[H5892] wieder[H7725], die[H834] dieser aus[H4480] der Hand[H3027] seines Vaters[H1] Joahas[H3099] im Kampf genommen[H3947] hatte. Dreimal[H7969 H6471] schlug[H5221] ihn Joas[H3101] und brachte[H7725] die Städte[H5892] Israels[H3478] wieder[H7725] zurück[H7725]. [?][H4421]

Fußnoten

1. O. dass
2. W. von unter
3. S. 1. Kön. 16,33
4. d.h. Spanne den Bogen
5. And. üb.: so oft

Druckausgabe erzeugt am 29.03.2024 auf bibelkommentare.de